



# Główny Lekarz Weterynarii



## Uwaga!

Główny Lekarz Weterynarii informuje, że:

- afrykański pomór świń (ASF) stwierdzono: w Rosji, Białorusi, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Polsce;
- choroba stanowi zagrożenie dla milionów świń i dzików oraz powoduje olbrzymie straty ekonomiczne;
- afrykański pomór świń, który nie jest groźny dla ludzi, może być przenoszony przez żywność.

Prosimy wyrzucać resztki jedzenia wyłącznie do zamykanych pojemników na śmieci.



## Achtung!

Der leitende Amtstierarzt informiert:

- die Afrikanische Schweinepest wurde in: Russland, Weißrussland, Ukraine, Litauen, Lettland, Estland und Polen bestätigt;
- diese Krankheit bedroht Millionen Haus- und Wildschweine und verursacht große wirtschaftliche Verluste;
- Lebensmittel können die für den Menschen ungefährliche Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter.



## Attention!

Chief Veterinary Officer informs that:

- african swine fever (ASF) has occurred in: Russia, Belarus, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, Poland;
- the disease poses a threat to millions of pigs and wild boar, and it causes tremendous economic losses;
- african swine fever, which is not dangerous to humans, can be transmitted by food.

Please place leftover food only in lockable trash cans.



## Внимание!

Главный ветеринарный врач сообщает, что:

- случаи африканской чумы свиней выявлены в: России, Беларуси, Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Польше;
- болезнь представляет собой угрозу для миллионов свиней и кабанов, а также приводит к огромному экономическому ущербу;
- это неопасное для человека заболевание может передаваться через пищу.

Просим выбрасывать остатки пищи только в закрытые контейнеры для мусора.

# INFORMACJA DLA PODRÓŻNYCH WJEŹDZAJĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Główny Lekarz Weterynarii informuje o występowaniu w roku 2014 i 2015 licznych ognisk **afrykańskiego pomoru świń (ASF)**, w państwach Europy Wschodniej i Środkowej oraz przypadkach **stwierdzenia obecności wirusa ASF w produktach pochodzenia zwierzęcego** wyprodukowanych na terytorium państw trzecich.

W związku z powyższym, Główny Lekarz Weterynarii przypomina o **bezwzględnym zakazie przywożenia do UE produktów pochodzenia zwierzęcego.**



**Przywożona żywność zawierająca produkty pochodzenia zwierzęcego może zawierać patogeny powodujące choroby zakaźne zwierząt, w tym afrykański pomór świń.**



**Nie pozwólmy, aby zakaźne choroby zwierząt przedostały się do UE!**



## Czym jest afrykański pomór świń?

Afrykański pomór świń (African swine fever – ASF) to groźna, wysoce zakaźna i zaraźliwa choroba wirusowa świń domowych oraz dzików. **Ważną drogą rozprzestrzeniania wirusa ASF jest skarmianie zwierząt odpadkami żywności.** Ludzie nie są wrażliwi na zakażenie wirusem ASF, w związku z czym choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia. Jednakże, wystąpienie ASF skutkuje narażeniem danego kraju na ogromne straty finansowe związane głównie z całkowitym zablokowaniem możliwości sprzedaży i wywozu świń lub wieprzowiny do krajów wolnych od tej choroby.

# INFORMACJA DLA PODRÓŻNYCH



## Choroby nie znają granic!

Główny Lekarz Weterynarii przypomina  
o **bezwzględny zakazie wwożenia do UE  
produktów pochodzenia zwierzęcego.**

Produkty pochodzenia zwierzęcego  
mogą zawierać patogeny  
powodujące choroby zakaźne zwierząt.



Jeśli posiadasz taką żywność wrzuć ją do  
kosza lub przekaz odpowiednim służbom.

### Продукты животного происхождения в ЕС!

В связи с риском введения заболеваний на территорию Европейского Союза (ЕС) существуют строгие процедуры, касающиеся ввоза некоторых продуктов животного происхождения в ЕС.